



**Конвенция против пыток и
других жестоких, бесчеловечных
или унижающих достоинство видов
обращения и наказания**

Distr.: General
20 January 2010
Russian
Original: English

Комитет против пыток

Сорок третья сессия

2–20 ноября 2009 года

**Перечень вопросов, предваряющий представление седьмого
периодического доклада Норвегии (CAT/C/NOR/7)***

**Конкретная информация об осуществлении
статей 1–16 Конвенции, в том числе в связи
с предыдущими рекомендациями Комитета**

Статьи 1 и 4

1. Просьба представить обновленную информацию о любых изменениях в позиции государства-участника относительно включения положений Конвенции в национальное законодательство, как это было рекомендовано Комитетом в его предыдущих заключительных замечаниях (CAT/C/NOR/CO/5, пункт 4).
2. В связи с предыдущими заключительными замечаниями Комитета просьба представить информацию о любых шагах, предпринятых для приведения формулировки определения пытки, содержащегося в Уголовном кодексе, в соответствие с определением Конвенции с целью включения в него всех элементов, включая все виды дискриминации в качестве возможных мотивов (CAT/C/NOR/CO/5, пункт 5).

Статья 2

3. Просьба представить, как это отмечалось в предыдущих заключительных замечаниях Комитета, подробную информацию о последствиях внесения поправок в Закон об иммиграции для прав лиц, находящихся в Центре содержания иностранцев "Трандум" (CAT/C/NOR/CO/5, пункт 9). В этой связи просьба

* Настоящий перечень вопросов был принят Комитетом на его сорок третьей сессии в соответствии с новыми факультативными процедурами, утвержденными Комитетом на его тридцать восьмой сессии и предусматривающими подготовку и принятие перечней вопросов, подлежащих препровождению государствам-участникам до представления ими соответствующих периодических докладов. Ответы государства-участника на этот перечень вопросов будут представлять собой его доклад в соответствии со статьей 19 Конвенции.

представить подробные статистические данные о применении этих поправок в отношении задержания иностранцев.

4. Рабочая группа по произвольным задержаниям высказала обеспокоенность в связи с рядом проблем, касающихся системы превентивного заключения, в том числе по поводу частоты ее использования и широких дискреционных полномочий администрации пенитенциарных учреждений (A/HRC/7/4/Add.2, пункты 79–82 и 98 с)). Просьба сообщить Комитету о шагах, предпринятых в целях решения проблем, вызвавших обеспокоенность, и оценки действующей системы предварительного заключения.

5. Просьба сообщить о дальнейших шагах, предпринятых для сокращения продолжительности предварительного заключения в полицейских камерах. Просьба представить обновленные подробные статистические данные о применении предварительного заключения, в частности о числе лиц, содержащихся под стражей в полиции в течение более 48 часов.

6. Просьба представить дополнительную информацию о шагах, предпринятых в целях:

а) ограничения использования практики одиночного заключения в качестве превентивной меры. В этой связи просьба представить обновленные подробные статистические данные об использовании практики одиночного заключения и количестве дней, проведенных в одиночном заключении;

б) создания внешней комиссии для оспаривания решений администрации исправительных учреждений, касающихся введения ограничений для лиц, отбывающих срок наказания, их частичной или полной изоляции, как это было рекомендовано Рабочей группой по произвольным задержаниям в ее докладе по итогам поездки в Норвегию в мае 2007 года (A/HRC/7/4/Add.2, пункты 73–78 и 98 b)).

7. Что касается базы данных "infoflyt", в которой содержится закрытая информация о некоторых лицах, находящихся под стражей, то просьба представить информацию о мерах, принятых в целях обеспечения доступа к этой информации для судей в тех случаях, когда содержащаяся в указанной базе данных информация может повлиять на принятие решений о досрочном освобождении заключенных или освобождении из-под стражи лиц, содержащихся в превентивном порядке.

Статья 3

8. Просьба представить информацию о любых шагах, предпринятых государством-участником:

а) для обеспечения выполнения им всех своих обязательств относительно недопущения принудительного возвращения согласно статье 3 Конвенции, в частности обязательства учитывать все элементы каждого конкретного дела, и предоставлять на практике все процедурные гарантии высылаемому, возвращаемому или экстрадируемому лицу. Просьба сообщить о любых полученных просьбах об экстрадиции и представить подробную информацию обо всех случаях выдачи, возвращения или высылки, имевших место со времени представления предыдущего доклада.

б) в связи с обеспокоенностью, высказанной по поводу того, что Норвегия по-прежнему практикует передачу просителей убежища без детей в Грецию на основании Дублинского положения II, несмотря на то, что УВКБ крити-

чески отозвалось о процедурных гарантиях, доступе к процедуре предоставления убежища и ее качестве, а также об условиях приема в этой стране и рекомендовало правительствам воздержаться от возвращения просителей убежища в Грецию (15 апреля 2008 года) для решения этой проблемы.

9. Просьба представить информацию о любых шагах, предпринятых государством-участником для обеспечения полного соблюдения им статьи 3 Конвенции в случаях, когда норвежские военнослужащие передают задержанных лиц афганским властям. В этой связи просьба представить подробную информацию о механизмах, используемых государством-участником для тщательного наблюдения за выполнением афганскими властями их соответствующих обязательств в отношении содержания под стражей таких лиц. Кроме того, следует представить обновленную информацию о действующих соглашениях, направленных на обеспечение полного соблюдения прав таких лиц.

10. Просьба сообщить, отклоняло ли государство-участник по тем или иным причинам в период после рассмотрения предыдущего доклада какой-либо запрос третьего государства о выдаче лица, подозреваемого в совершении преступления пыток, и, таким образом, проводило ли оно в результате этого свое собственное расследование. Если да, то просьба указать, каково положение дел с такими расследованиями и каковы их результаты.

Статья 10

11. В свете предыдущих заключительных замечаний Комитета просьба представить информацию о программах обучения, доработанных и применяемых государством-участником с целью обеспечения того, чтобы сотрудники правоохранительных органов и судебной системы имели полное представление о положениях Конвенции, применимых ограничениях на использование силы и необходимости воздерживаться от любых форм дискриминационного обращения (CAT/C/NOR/CO/5, пункт 11). Кроме того, просьба указать, разработало и применяет ли государство-участник методологию оценки эффективности и результативности соответствующих программ подготовки с точки зрения уменьшения числа случаев применения пыток, насилия и жестокого обращения. Если да, то просьба представить информацию о содержании такой методологии, порядке ее применения и результатах принятых мер.

12. Просьба представить информацию о мерах, принятых государством-участником для:

а) обеспечения прохождения соответствующим персоналом надлежащей подготовки по методам установления признаков применения физических и психологических пыток и жестокого обращения в отношении лиц, лишенных свободы;

б) включения положений Стамбульского протокола 1999 года в программы подготовки врачей и всего другого персонала, занимающегося расследованием и документальным оформлением случаев применения пыток, в частности, когда просители убежища утверждают, что они подвергались пыткам в своих странах происхождения.

Статья 11

13. Просьба представить информацию о любых новых нормах, инструкциях, методах и практике допроса, а также о механизмах содержания под стражей, которые, возможно, были введены после рассмотрения последнего периодического доклада. Просьба также указать, как часто они пересматриваются.

14. Просьба представить информацию о мерах, принятых государством-участником для улучшения обращения с несовершеннолетними заключенными, в том числе в возрасте старше 15 лет, в частности, для обеспечения того, чтобы они содержались отдельно от взрослых в период как временного заключения под стражу, так и отбывания срока наказания, и имели возможность поддерживать регулярные контакты со своими семьями.

Статьи 12 и 13

15. Просьба обратить внимание на следующее:

а) В своих предыдущих заключительных замечаниях Комитет призвал государство-участник осуществлять тщательный мониторинг эффективности процедур расследования сообщений о преступлениях, совершаемых сотрудниками правоохранительных органов, в частности о преступлениях, дискриминационный характер которых, как сообщается, основывается на этнической принадлежности жертвы (CAT/C/NOR/CO/5, пункт 12). Просьба представить подробную информацию о результатах такого процесса обзора. В этой связи просьба подробнее рассказать о функционировании и работе центрального управления по расследованию сообщений о совершении преступлений сотрудниками полиции, как об этом указывается в предыдущих заключительных замечаниях Комитета. Действует ли общее правило о временном отстранении от должности или переводе на другую должность в период расследования сотрудников правоохранительных органов, подозреваемых в предположительных случаях применения пыток или жестокого обращения?

б) Просьба представить статистические данные о числе полученных жалоб, расследованиях, преследованиях, осуждениях и компенсации, предоставленной жертвам, в связи с делами о дискриминационном обращении со стороны сотрудников правоохранительных органов.

16. Просьба представить подробную информацию о деле Юджина Обиоры, скончавшегося в 2006 году после его задержания сотрудниками полиции, включая утверждения о дискриминации на расовой почве со стороны сотрудников полиции. Просьба представить информацию о результатах расследования, проведенного по этому делу парламентским омбудсменом, и о ходе рассмотрения этого дела в Европейском суде по правам человека.

Статья 14

17. Просьба представить информацию о мерах по восстановлению нарушенных прав и предоставлению компенсации, в том числе средств для реабилитации, которые были определены судами и фактически осуществлены в интересах жертв пыток или их семей со времени рассмотрения последнего периодического доклада в 2007 году. Эта информация должна включать данные о количестве поданных ходатайств, количестве удовлетворенных ходатайств и суммах возмещения, назначенных и фактически выплаченных по каждому делу.

Статья 16

18. Просьба подробнее рассказать о применении трехстороннего режима наблюдения за деятельностью Центра содержания иностранцев "Трандум", упоминаемого в документе о последующих мерах в связи с заключительными замечаниями. Следует также представить информацию об эффективности применения этого режима.

19. В своих предыдущих заключительных замечаниях Комитет выразил обеспокоенность в связи с сообщениями об использовании полицией в ряде случаев чрезмерной силы и о дискриминационном обращении на основании этнической принадлежности (CAT/C/NOR/CO/5, пункт 10). Просьба представить информацию о шагах, предпринятых для решения этих проблем. Следует также представить информацию о результативности и эффективности таких мер. Кроме того, просьба представить статистические данные о масштабах этнической дискриминации.

20. Просьба представить:

а) Информацию об усилиях, предпринимаемых государством-участником для борьбы с насилием в отношении женщин. В частности, просьба подробнее рассказать об учрежденной правительством целевой группе по проблеме изнасилования, а также о сделанных ею выводах и рекомендациях и их выполнении.

б) Информацию об осуществлении таких мер и их результативности с точки зрения уменьшения числа случаев насилия в отношении женщин.

в) Статистические данные о числе жалоб, касающихся насилия в отношении женщин, и о соответствующих расследованиях, преследованиях и осуждениях, а также о компенсации, предоставленной жертвам.

21. Просьба представить:

а) Обновленную информацию о мерах, принятых в целях надлежащего пресечения торговли людьми, борьбы с этим явлением и наказания за него. Просьба представить информацию о результативности и эффективности таких мер с точки зрения уменьшения числа случаев торговли людьми.

б) Статистические данные о числе жалоб, касающихся торговли людьми, и о соответствующих расследованиях, преследованиях и осуждениях, а также о компенсации, предоставленной жертвам.

22. Просьба представить информацию о мерах, принятых для решения проблемы исчезновения детей из центров для просителей убежища. Просьба представить обновленные статистические данные о числе детей, исчезнувших из центров для просителей убежища в период после рассмотрения предыдущего доклада. Следует также представить информацию о причинах этих исчезновений.

23. Просьба представить обновленную информацию о мерах, принимаемых с целью надлежащего пресечения насилия среди заключенных и борьбы с этим явлением. Просьба указать, принято ли в случаях, когда врач на основании утверждений о насилии среди заключенных свидетельствует о наличии травм, немедленно доводить этот вопрос до сведения соответствующего прокурора и начинает ли он предварительное расследование. Следует также представить данные о результативности и эффективности таких мер с точки зрения снижения числа случаев насилия среди заключенных.

24. Просьба представить информацию о шагах, предпринятых государством-участником для предоставления заключенным, страдающим психическими заболеваниями, доступа к надлежащему медицинскому уходу и перевода их при необходимости в специализированное медицинское учреждение. В этой связи просьба сообщить о шагах, предпринятых для учреждения независимой комиссии, правомочной выносить решения о помещении заключенных, страдающих такими заболеваниями, в психиатрические лечебницы.

25. Просьба сообщить, были ли приняты меры, в том числе законодательного характера, для регулирования и сведения к минимуму использования полиции и средств ограничения свободы движения, например наручников и ножных кандалов, при перевозке пациентов в психологические лечебницы, а также для использования в этих целях надлежащим образом подготовленного медицинского персонала.

26. Просьба представить информацию о мерах, принятых для сведения к минимуму использования силы в психологических лечебницах. В этой связи просьба представить статистические данные об использовании в психологических лечебницах средств принуждения, включая наручники, изоляцию и электроконвульсивную терапию.

27. В связи с настойчивым призывом, обращенным 6 марта 2009 года Специальным докладчиком по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях совместно с Председателем-докладчиком Рабочей группы по произвольным задержаниям, Специальным докладчиком по вопросу о праве каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья и Специальным докладчиком по вопросу о пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения и наказания в отношении г-жи Е.Х.А., просьба представить любую обновленную информацию о шагах, предпринятых в ответ на обеспокоенность и рекомендации, высказанные в данном сообщении (A/HRC/11/6/Add.1, пункты 448–456).

Прочие вопросы

28. Просьба представить обновленную информацию о любых изменениях в позиции государства-участника в отношении временных мер, запрашиваемых Комитетом в соответствии со статьей 22 Конвенции и принципом добросовестности.

29. Просьба сообщить о мерах, принимаемых в целях ратификации Факультативного протокола к Конвенции, подписанного государством-участником 24 сентября 2003 года. Просьба сообщить о причинах, по которым государство-участник все еще не ратифицировало этот Протокол.

30. Просьба сообщить о мерах, принимаемых в целях ратификации Конвенции о правах инвалидов.

31. Просьба представить обновленную информацию о мерах, принимаемых государством-участником в ответ на любые угрозы терроризма, и сообщить, затрагивают ли эти меры и в какой степени гарантии прав человека в законодательстве и на практике и каким образом государство-участник обеспечивает соответствие принимаемых мер по борьбе с терроризмом всем своим обязательствам в области международного права. Просьба сообщить о соответствующей подготовке, которую проходят сотрудники правоохранительных органов, числе и видах обвинительных приговоров, вынесенных на основе этого законодательства, средствах правовой защиты, имеющихся в распоряжении лиц, в отноше-

нии которых действуют антитеррористические меры, а также о том, имеются ли жалобы на несоблюдение международных стандартов, и об итогах рассмотрения этих жалоб.

Общая информация о положении в области прав человека в стране, включая новые меры и изменения, касающиеся осуществления Конвенции

32. Просьба представить подробную информацию о соответствующих новых изменениях в правовых и институциональных основах поощрения и защиты прав человека на национальном уровне, которые произошли после представления предыдущего периодического доклада, включая любые соответствующие судебные решения.

33. Просьба представить подробную соответствующую информацию о новых политических, административных и прочих мерах, которые были приняты в целях поощрения и защиты прав человека на национальном уровне после представления предыдущего периодического доклада, в том числе о любых национальных планах и программах по правам человека, выделенных на их осуществление ресурсов, имеющихся в их распоряжении средствах, их целях и результатах.

34. Просьба представить любую другую информацию о новых мерах и изменениях, которые были направлены на осуществление Конвенции и рекомендаций Комитета в период после рассмотрения предыдущего периодического доклада в 2007 году, в том числе необходимые статистические данные, а также информацию о любых событиях, которые произошли в государстве-участнике и имеют отношение к Конвенции.
